

## 7. Lektion

dai nana ka 第七課

### Richtungen und Orte erfragen

Wenn wir nicht wissen, wo die Post ist, fragen wir wieder unseren freundlichen Wachtmeister ("Oma") aus der letzten Lektion:

Sumimasen, o-mawari-san, yûbinkyoku [jô:binkjokô] wa doko ni arimasu ka?

すみません おまわりさん, 郵便局 は どこ に あります か?

*Entschuldigen Sie, Herr Wachtmeister, wo ist die Post?*

Sugu ushiro ni arimasu. すぐ後ろにあります *Gleich hinter (Ihnen).*

[s<sup>ô</sup>g<sup>ô</sup> ôshilo ni alimas<sup>ô</sup>]; ushiro ni *hinter*

A. kore wa, dômo arigatô. あ。これは、どうもありがとう。 *Ach, ja! Danke vielmals.*

Schon in der 4. Lektion, S.11 erfuhren wir, wo das griechische Restaurant liegt:

*Das griechische Restaurant (Küche) befindet sich vor der Post (yûbinkyoku 郵便局)*

Girisha ryôri wa, yûbinkyoku no **mae ni** arimasu

ギリシャ料理は、郵便局の前にあります

(auch: ギリシャレストラン Girisha restaurant)

Man sagt meist "ryôri" [jo:ri] statt "restaurant", wenn der Name des Landes dabeisteht. Ein *chinesisches Restaurant* heißt chûka ryôri 中華料理 .

Auf der ersten Seite der 4. Lektion haben wir auch gelernt, wie man grundsätzlich eine **Frage** stellen kann.

質問がありま shitsumon ga arimasu **Ich habe eine Frage.**

質問 しつもん shitsumon [schts<sup>ô</sup>mon] *Frage*

1. **Kore** wa nan desu ka? これはなんですか /これは何ですか

*Was ist das?*

**Sore** wa hana desu. Sore wa Nippon no hana desu. **Sakura no hana** desu.

それは花です。それは日本の花です。 **桜**の花です。

*Es ist eine Blume. Es ist eine japanische Blume. Es ist eine Kirschblüte.*

**Sore** mo sakura no hana desu ka? それも **桜**の花ですか?

*Ist diese dort auch eine Kirschblüte?* [sak<sup>ô</sup>ra]

Hai, sô desu. はいそうです。 *Ja, so ist es.*

## Die Wochentage (Fortsetzung)

In 3.12 hatten wir bereits die Wochentage eingeführt. Ich versprach damals, an geeigneter Stelle weitere Einzelheiten zu liefern. Ich denke, dass dies nun geschehen kann. Gesprochen hatten wir vom *Sonntag*, にちようび 日曜日 nichiyôbi. Nichi bedeutet *Sonne* oder *Tag*.

日曜日 ist also der Sonntag der Woche.

(Das japanische Wort für Tag ist 日 = ひ hi [chi] (wie ch in *ich*). Ein Wochentag wird mit dem Präfix yô gebildet. Aber bei diesem Vorgang verändert sich hi des Wohlklangs wegen in bi, so dass yô-bi ようび = 曜日 *Wochentag* entsteht. 日 bezeichnet, wie gesagt, gleichzeitig die Sonne, nichi, woraus dann 日曜日 nichiyôbi *Sonntag* folgt.)

An einem *Sonntag* kann man auch Einkäufe tätigen, y.B. yasai *Gemüse* in einem depâtô kaufen: Nichiyôbi-ni depâtô-de yasai-o kaimashô ka? *Sollen wir am Sonntag Gemüse im Kaufhaus kaufen?* 日曜日 位-に デパート-で 野菜-を 買いましょうか oder in Hiragana にちようびに デパートで やさいをかいましょうか (depâtô wurde in Katakana geschrieben).

Die **Präfixe** für **yôbi** sind : getsu 月, ka 火, sui 水, moku 木, kin 金, do 土, nichi 日:

Kanji	on-/kun-Lesung	Romaji	Tag, Begriff
月曜日		getsuyoubi	Montag
火曜日		kayoubi	Dienstag
水曜日		suiyoubi	Mittwoch
木曜日		mokuyoubi	Donnerstag
金曜日		kinyoubi	Freitag
土曜日		doyoubi	Samstag
日曜日		nichiyoubi	Sonntag

1. *Wo warst du am Montag?* doko ni getsuyôbi ni arimashita ka? どこに月曜日にありましたか? (ni ist auch eine Zeitmarkierung)
2. *Ich war in der Universität.* Watashi wa daigaku ni imashita 私は大学にいました
3. *Warum besuchst du mich am Montag nicht?* Dôshite getsuyôbi ni uchi ni kimasen ka? どうして月曜日にうちに来ませんか (月曜日=げつようび getsuyôbi; き = 来 ki)
4. *Weil ich montags arbeite.* Getsuyôbi ni shigoto o shimasu kara. 月曜日に仕事をしますから (仕事 = しごと shigoto *Arbeit*, hataraku *arbeiten*)

*Ich arbeite montags, aber dienstags arbeite ich nicht.* Getsuyôbi ni wa shigoto o shimasu ga, kayôbi ni wa shigoto o shimasen. 月曜日には仕事をしますが、火曜日には仕事をしません。

5. *Sollen wir am Dienstag Japanisch lernen?* Kayôbi ni Nihongo o benkyô shimashô ka?  
火曜日に日本語を勉強しましょうか (勉強 suru = べんきょう suru = lernen 3.9)  
Der Dienstag ist der "Feuertag" (3.12): 火曜日 kayôbi (かようび), zu yô vgl. I.2
6. *Sollen wir am Mittwoch (suiyôbi) lernen?* 水曜日にべんきょうをしましょうか  
*Lass uns am Mittwoch einen Film anschauen!* suiyôbi ni eiga o mimashô!  
水曜日に映画をみましょう。すいようびにえいがをみましょう。
7. *Sollen wir am Donnerstag in einer Kneipe (izaka-ya) Sake trinken?* Mokuyôbi ni izakaya de sake o nomimashô ka? もくようびにいざかやでさけをのみましょうか。  
moku = Holz oder Baum; Donnerstag = Tag des Baumes
8. *Welchen Wochentag haben wir morgen?*  
Ashita wa nan'yôbidesuka? 明日は何曜日ですか? (明日 = あした morgen)
9. *Es ist Freitag, also werde ich Geld haben. Ich bin glücklich.*  
kinyôbi, dakara, okane ga aru. shiawase  
金曜日(きんようび), だから, お金がある。私は幸せです  
dakara だから daher, also, deswegen; お金がある ich habe Geld (kin 金 Gold)  
幸せ (しあわせ) shiawase glücklich
10. *Nächsten Samstag hast du Geburtstag, lass uns irgendwohin essen gehen.*  
kondo no doyôbi wa, anata no tanjôbi da kara, dokoka de o shokuji shimashô  
今度の土曜日は, あなたの誕生日だから, どこかでお食事しましょう  
食事 (しょくじ) shokuji Mahl, Essen ("Schokolade"); 食事をする shokuji o suru essen  
誕生日 tanjôbi [tandjo:bi] Geburtstag (anata no dein); da (neutral von desu) ist;  
dokoka どこか irgendwo; kara weil

Der Tag, an dem man vieles tun "do" kann, ist der *Samstag*, er heißt daher auch do-yôbi.  
*Sollen wir am Samstag Musik hören?* Doyôbi ni ongaku o kikimashô ka?

土曜日に音楽を聞きましょうか? どようびにおんがくをききましょうか。

### **Erklärungen** zum Kanji 日 (感 kan = chinesisch; 字 ji [dji] Schrift)

Kanji ist die japanische Bezeichnung der chinesischen Schriftzeichen. In dieser Lektion begegnen wir besonders oft dem Zeichen hi 日. Wie vorhin gesagt, ist hi die Sonne oder der Tag. Wir fanden es früher schon in nihon 日本 *Japan* und als Teilzeichen (Radikal) in hayaku 早く *schnell* und mukashi 昔 *früher*.

Man kann leicht sehen, dass jedes Kanji einer, zwei oder sogar drei verschiedenen Silben entspricht. Das Zeichen 日 kommt in vielen Wörtern vor, die aus zwei oder drei Kanji bestehen, von denen eines hi 日 ist. Jedes dieser Wörter hat eine eigene Aussprache.

### Beispiele:

kyô 今日 *heute*; kinô 昨日 *gestern*; ashita 明日 *morgen*; mainichi 毎日 *jeden Tag*

In *Sonntag* 日曜日 nichiyôbi kommt es sogar zweimal vor. Hinzu kommen die vielen Zusammensetzungen mit Zahlzeichen: tsuitachi 一日 = 1 日 = ついたち *erster Tag eines Monats*; futsuka [fʰtska] 二日 *zweiter Tag eines Monats* usw.

In den *Monatsnamen* finden wir das Monatszeichen tsuki つき = 月 *Mond, Monat* (das Zeichen sieht dem Kanji 日 sehr ähnlich!). *Der Mond ist sehr hübsch, nicht wahr?*

Tsuki wa totemo kirei da ne? つきはとてもきれいだね;

kirei きれい *schön*; da だ *er ist (neutral)*; ... ne ... ね *nicht wahr?*

*Januar* 一月 = いちがつ ichigatsu; *Februar* 二月 = にがつ nigatsu ...; *März* sangatsu, *April* shigatsu, *Mai* gogatsu, *Juni* rokugatsu, *Juli* shichigatsu, *August* hachigatsu, *September* kugatsu, *Oktober* jûgatsu, *November* jûichigatsu, *Dezember* jûnigatsu

Alle Monate:

1 一月 2 二月 3 三月 4 四月 5 五月 6 六月 7 七月 8 八月 9 九月 10 十月 11 十一月 12 十二月

wiktionary

### Weitere Beispiele

*Ich habe letzte Woche* (senshû 先週) *nicht gelernt*. Sen-shû benkyô-o shimasen deshita. 先週勉強をしませんでした。(せんしゅうべんきょうをしませんでした。)

*Ich habe letzten Monat* (sengetsu 先月) *nicht gearbeitet*. Sen-getsu shigoto-wo shimasen deshita. 先月仕事をしませんでした。(せんげつしごとをしませんでした。)

Vgl. Lektion 5, S.12., für ähnliche Beispiele.

Beim **Zeichnen der Kanji** beginnen japanische und deutsche Schüler nicht mit den komplizierten Strichungeheuern wie z.B. im Kanji für *Prüfung* 試験 shiken [schken] – das ist trotz des Namens kein "chicken". (*Chicken* ist dagegen einfach als Kana: チキン chikin, aber beim Kanji sind die Füße kaum zu zählen: 鶏 niwatori *Huhn*. Im Restaurant wird aus diesem Huhn ein tori(niku) 鶏肉 – und heißt dann *Hähnchen*. (Niku ist *Fleisch* und tori kommt bestimmt aus dem Spanischen: toro *Stier*. Ist natürlich nur ein Witz, denn tori = *Vogel*.)



shutterstock - 163219001 )

Im Japanischen bedeutet toru 撮る(とる) *nehmen, fotografieren* (auch *Fische fangen*)

Zu den einfacheren Kanji zählt das Zeichen für *Boden, Land* 土(つち) tsuchi. Es kommt auch in *Samstag* vor, wobei es [do] ausgesprochen wird: 土曜日 do-yôbi. Das gewöhnliche Wort für *Land* ist 土地 tochi (とち). 土壤 dojô bezeichnet den Erdboden oder das Ackerland. Bei dem Kanji 壤 jô ist es mit der Einfachheit vorbei!

Anwendung:

*Dieses Land(stück) ist schmal, aber der Boden ist gut.*

この土地は狭いですが土壤が良いです Kono tochi wa semai desu ga, dojô ga yoidesu. 狭い semai *schmal* lässt sich noch ohne große Mühe zeichnen.

## Adjektive (Verneinung)

### A. Verneinung von i-Adjektiven, Beispiele für die Gegenwart

In Lektion 3, S.1 ging es zunächst wieder um i-Adjektive oder Verbaladjektive:

Über die **Verneinung** der i-Adjektive sprachen wir schon in der 2. Lektion (S.4):

遠い tōi [tōyi] *weit sein*; 遠くありません tōku arimasen [tōkō alimasän] *nicht weit sein*

**Regel:** Bei der *verneinten Gegenwart* ersetzt man –i durch –ku nai –oder –ku wa nai  
Im *höflichen* (formellen) Stil hängt man an alle *neutralen* Formen –desu an.  
(Höflichen Formen ersetzen –i durch –ku arimasen).

### Beispiele:

古い furui [fōlōi] *alt sein* → 古くありません furuku arimasen [fōlōkō alimasän] *nicht alt sein*

よい yoi *gut sein* → よくありません yoku arimasen *nicht gut sein*

Die na-Adjektive bleiben unverändert, wenn sie **verneint** werden. Es wird nur **dewa nai desu** oder **dewa arimasen** angehängt. (Das **wa** von **dewa arimasen** ist eine Partikel und wird deshalb nicht mit dem Hiraganazeichen わ wa geschrieben, sondern mit は ha; es wird aber [wa] ausgesprochen. Dewa arimasen ist die Verneinung von desu.

Eine Kurzform von **dewa arimasen** ist **ja arimasen**)

Wollen wir etwa das Adjektiv oishii [oishi] おいしい *lecker, schmackhaft* verneinen, so haben wir zwei Dinge zu tun: 1. das Schluss-i entfernen, 2. **ku nai** an shi anhängen:

*nicht lecker* oishiku-nai おいしくない [oischk<sup>o</sup>nai].

Aus dem i-Adjektiv omoshiroi 面白い (おもしろい) *interessant* wird omoshiroku-nai おもしろくない *nicht interessant, uninteressant*. (Das dem Sonnenkanji nachempfundene Kanji 白 shiro bedeutet *weiß*. 面 men *Oberfläche*. Die Aussprache des zusammengesetzten Kanji ist also nicht die Summe der Teilaussprachen! omo bedeutet *hauptsächlich* mit dem Kanji 主. Als Substantiv bedeutet dieses Kanji *Chef, Leiter, Hausherr* und sogar *Gott*.)

In **höflicher** Ausdrucksweise: omoshiroku-nai **desu** おもしろくないです *uninteressant*. Wie schon erwähnt, ist **-nai desu** äquivalent zu **arimasen**. In höflicher Sprache können wir bei der Verneinung eines i-Adjektivs **-i** durch **-ku arimasen** ersetzen.

*Der Film ist nicht interessant:*

Eiga-wa omoshiroku-nai **desu** えいがはおもしろくないです. Das ist äquivalent zu eiga-wa omoshiroku **arimasen** 映画は面白くありません。

*Die Picasso- Ausstellung (pikaso ten ピカソ展) ist nicht gut:*

pikaso ten yoku-nai desu ピカソ展よくないです. Auch hier kann man **-nai desu** durch **arimasen** ersetzen. Wenn Ihnen die Sushi zu teuer sind, können Sie sagen:

*Ich will keine Sushi essen* sushi-o tabetaku-nai desu 寿司を食べたくないです oder sushi-o tabetaku arimasen 寿司を食べたくありません。

Auch **hayai** 早い *früh* ist ein Verbaladjektiv und kann z.B. in *Herr Tanaka ist früh* benutzt werden: Tanaka-san-wa hayai desu. 田中さんは早いです。

*Ist nicht früh* wäre hayaku-nai **desu**, z.B. *aber Herr Suzuki ist nicht früh*.

ga Suzuki-san-wa hayaku-nai desu がすずきさんははやくないです。

(In 早 sehen wir die Sonne über dem Horizont aufsteigen!)

Weitere wichtige Verbaladjektive sind amai *süß* → amaku-nai *nicht süß* oder karai *scharf, salzig* → karaku-nai *nicht scharf, nicht salzig* usw.

Wir erinnern uns, dass das Suffix **-tai** am Ende eines Verbstamms das Verb selbst in *wünschen zu* verwandelt, z.B. tabe-tai = *ich möchte essen*. Dieses Suffix verwandelt Verben in Verbaladjektive. Diese werden dann ebenso negiert wie normale i-Adjektive, d.h. man ersetzt **-i** durch **-ku nai**. *Ich will nicht essen* ist also tabeta-ku-nai たべたくない.

*Ich will lesen yomitai* よみたい, *ich will nicht lesen yomitaku-nai* よみたくない oder 読みたくない (Das Zeichen 読む wird yomu gelesen und bedeutet *lesen*. In 話す hanasu *sprechen* sind die Schallwellen dargestellt, die den Mund beim Sprechen verlassen.)

Hier folgen noch zwei Beispiele mit **tai** (*wollen, wünschen*)

1. *Ich will jetzt (ima) ein Steak (sutêki) essen.*

Watashi wa ima suteiki o/ga tabetai/tabetai desu.

私は今ステーキを/が食べたい/食べたいです

2. *Was wollen Sie in den Sommerferien (natsuyasumi 夏休み) machen?*

Anata wa natsuyasumi ni nani o/ga shitai (suru tun) desu ka?

あなたは夏休みに何を/がしたいですか

Mit **tai** wird ausgedrückt, was die erste Person tun will (Satz 1). Sie kann auch bei einer Frage an eine zweite Person benutzt werden (Satz 2). Das direkte Objekt des Satzes kann mit o oder mit ga markiert werden.

Falls es sich um eine verneinte **Vergangenheit** handelt, verwandelt sich das **nai** der negativen Form eines i-Adjektivs in **nakatta** usw., vgl. 4.8, 4.14.

Jetzt noch zu den **na**-Adjektiven:

**B. Verneinung von na-Adjektiven (Nominaladjektive), Beispiele für die Gegenwart**

1. kirei 綺麗 (きれい) *hübsch*
2. genki 元気 (げんき) *gesund* (気 ki bedeutet *Sorge, Stimmung, Geist*; 元 gen *Gen*)
3. suki 好き (すき) *mögen, lieben*
4. genki da *mir geht es gut* (neutrale Form)  
genki desu " (höfliche Form)

### Verneinung

5. genki de wa **arimasen** *mir geht es nicht gut* (höflich)  
genki **ja** arimasen " (höflich in Kurzform)
6. genki de wa **nai** " (neutral – **arimasen** wird durch **-nai** ersetzt)  
genki **ja** nai " (neutral in Kurzform)
7. suki de wa arimasen *ich mag es nicht* (höflich)  
suki ja arimasen " (höflich, Kurzform)
8. suki de wa nai " (neutral)  
suki ja nai " (neutral, Kurzform)

Der letzte Satz in 4.14 hieß: watashi wa kirei **ja nai**.

Man kann aus der neutralen Form durch Hinzufügung von **desu** eine höfliche Form erzeugen:

neutral: suki de wa nai → höflich: suki de wa nai **desu** oder in Kurzform:  
höflich: suki **ja** nai desu

Man kann bei allen negativen höflichen Formen auch **arimasen** benutzen, denn **arimasen** ist äquivalent zu **nai desu** (ebenso wie bei Verbaladjektiven), und **de wa** wird oft zu **ja** verkürzt. (Vgl.4.8)

genki **de wa** arimasen = genki **ja** arimasen *mir geht es nicht gut*

Die kontrahierte höfliche Form von "ist nicht" ist im Japanischen **ja arimasen**. Suki **de wa arimasen** oder suki **ja arimasen** bedeutet wörtlich "es ist nicht genehm"; wir sagen aber meist *es wird nicht gewünscht* oder *ich mag es nicht* usw. Entsprechend:

*Es ist nicht schön.* Kirei de wa arimasen (oder kirei ja arimasen). 綺麗ではありません oder ganz in Hiragana: きれいではありません。Mit "ja": きれいじゃありません。

*Ich hasse es nicht.* Kirai ja arimasen. 嫌いじゃありません。

**Tenpura** てんぷら ist frittiertes Gemüse oder frittierter Fisch. Es gibt Leute, die sagen würden: *Tenpura ist nicht lecker.* Tenpura wa oishî de wa arimasen. 天ぷらはおいしいではありません。Dennoch fragen wir:

*Wollen wir heute Abend (konban) im Restaurant Tenpura essen?*

Konban resutoran-de tenpura-o tabemashô ka?

こんばん レストランで てんぷらを たべましょうか。

## Am Flughafen

Bei der **Ankunft** (到着, とうちやく tôchaku) wird man sich zunächst wohl fragen

私の荷物はどこですか? Watashi no nimotsu wa dokodesu ka?

*Wo ist mein Gepäck?* (荷物)

In nimotsu 荷物 ("nicht motzen") *Gepäck* erkennen wir das viel benutzte Kanji 物 mono, mit dem *Dinge* bezeichnet werden (4.12). Ausgesprochen wird es: mono, BUTSU, MOTSU.

Es wird nicht nur bei greifbaren Dingen benutzt, auch in abstrakten Bezeichnungen kann man es finden. Z.B. 物語 monogatari *Geschichte* (der zweite Bestandteil ist 語 GO *Sprache*).

Die Dinge, die man beim *Einkauf*, beim kaimono 買い物, davonträgt, sind manchmal *Ramsch* yasumono 安物.



Natürlich werden Sie die Gepäckausgabe leicht finden, denn im Narita International Airport in Tokio ist alles gut ausgeschildert. Dennoch sollten Sie wissen, wie man nach einer Informationsstelle, einem **annai-jo** 案内所 あんないじよ, fragt.

Sumimasen. Annai-jo wa doko desu ka? すみません。案内所はどこですか。  
*Entschuldigen Sie. Wo ist die Informationsstelle (information desk)?*

Hier können wir gleich eine neue Art, sich zu entschuldigen, lernen:

Osoire irimasu ga 恐れ入りますが おそれ入りますが *entschuldigen Sie, aber ...*

osore 恐れ = *Furcht, Befürchtung*

あんないの カウンターは あそこにあります annaino kauntâ wa asoko ni arimasu  
*Der Informationsschalter (counter) ist dort drüben.*

Falls Sie wenig Zeit hatten, sich auf den Besuch vorzubereiten, könnten Sie fragen:

Kankô meisho wa doko desu ka? 観光名所はどこですか  
*Wo befinden sich die Touristenattraktionen?*

kankô 観光 *Tourismus* (kankô annaisho 観光案内書 *Touristeninformation*);  
meisho 名所 *Sehenswürdigkeit*

Die üblichen Hinweisschilder sehen etwa so aus:

とうちやく	Arrival
しゅっぱつ	Departure
とうちやく する	To arrive
しゅっぱつ する	To depart
あんない	Guidance
あんないじよ	Guidance place, help desk
カウンター	Counter
ホテル	Hotel
ロビー	Lobby

*Wo kann ich ein Taxi finden? Doko de takushî o mitsukeru koto ga dekimasu?*  
どこでタクシーを見つけることができます

Hier ist eine kleine Liste mit Begriffen, die etwas mit Flughafen und Flugzeugen zu tun haben.

Flughafen	kūkō [kūko]	空港
Passagier	jōkyaku [djōkyack <sup>o</sup> ]	乗客 (yack <sup>o</sup> wie <i>Jacke</i> )
Flug	bin	便
Fluglinie	kōkū gaisha	航空会社
Flugzeug	kōkū-ki	航空機 (Flughafen: 空港!)
Ankunft	tōchaku	到着 (とうちやく)
Abflug	shuppatsu	出発 (しゅっぱつ) [schöpats <sup>o</sup> ]
Pilot	pairotto	パイロット
<b>fliegen</b>	tobimasu	飛びます(とびます)

### Anmerkung (u-Verben):

とびます **tobimasu** *ich* (du, er, sie, es ...) *fliege* ist die höfliche Form des u-Verbs *tobu*. Ich möchte Ihnen zeigen, dass man die neutrale Form eines u-Verbs dadurch erhält, dass man zunächst die *masu*-Endung wegnimmt und dann die letzte Silbe der Restform (とび *tobi*-) in der Kanatabelle aufsucht. Die Silbe び *bi* steht in der B-Spalte der **stimmhaften** Hiraganatabelle. **Unter** dieser Silbe steht die Silbe **bu** ぶ (die Reihenfolge ist immer **a, i, u, e, o**, d.h. die der 1. Spalte), und diese Silbe liefert uns die **neutrale** Form とぶ **tobu** *fliegen*. Wenn wir von dieser Silbe das **u** streichen, erhalten wir den **Stamm tob-**.

Hiraganatabelle aus 1.2

あ A	か KA	さ SA	た TA	な NA	は HA	ま MA	や YA	ら RA	わ WA	ん N
い I	き KI	し SHI	ち CHI	に NI	ひ HI	み MI		り RI	ゐ (W)I*	
う U	く KU	す SU	つ TSU	ぬ NU	ふ FU	む MU	ゆ YU	る RU		
え E	け KE	せ SE	て TE	ね NE	へ HE	め ME		れ RE	ゑ (W)E*	
お O	こ KO	そ SO	と TO	の NO	ほ HO	も MO	よ YO	ろ RO	を (W)O	

**stimmhafte** Hiraganatabelle aus 1.8

G	Z	D	B	P
が GA	ざ ZA	だ DA	ば BA	ぱ PA
ぎ GI	じ JI	ぢ (D)JI	び BI	ぴ PI
ぐ GU	ず ZU	づ (D)ZU	ぶ BU	ぷ PU
げ GE	ぜ ZE	で DE	べ BE	ぺ PE
ご GO	ぞ ZO	ど DO	ぼ BO	ぽ PO

Ähnlich sind *spielen* → asobu (1.13), *nehmen* (ein Foto), *existieren* (leiblos), *sprechen*, *sagen* (いう), *lernen* naraimasu → [naraü], *rufen* yobimasu → [yobü]

*spielen* あそびます asobimasu → asobi- → asobu (neutrale Form) → asob- (Stamm)

*nehmen* 取ります torimasu → tori- → toru → tor-

*existieren* あります arimasu → ari- → aru → ar-

*sprechen* はなします hanashimasu → hanashi- → hanasu → hanas-

*sagen* (genannt werden) います iimasu → ii- → iu → i-

*lernen* ならいます naraimasu → narai- → narau → nara-

*rufen* よびます yobimasu → yobi- → yobu よぶ → yob-

*warten* まちます machimasu → machi- → matsu まつ → mat- (te-Form: matte)

*sterben* 死にます (しにます) shinimasu → shini- → shinu しぬ → shin-

Nehmen wir noch *kaufen* (1.16)

*kaufen* かいます kaimasu → kai- → kau [ka<sup>ü</sup>] かう → ka-

Bei den **ru**-Verben brauchen wir die Hiraganatabellen nicht. Einfach **masu** durch **ru** ersetzen. Vgl. 6.6. Der Stamm ergibt sich durch Weglassen des **ru**. Die Endungen werden direkt an den Stamm gehängt.

Wichtig sind noch die Kombinationen aus **Substantiv** und dem Verb **shimasu** (*tun, machen*) mit der neutralen Form **suru**.

### Beispiele

*anrufen, telefonieren* でんわをします denwa-o shimasu

Die neutrale Form wäre でんわをする denwa-o suru

*spazieren gehen* さんぽをします sanpo-o shimasu (6.8) /さんぽをする sanpo-o suru

*studieren* べんきょうをします benkyô-o shimasu (1.10) / benkyô-o suru

*arbeiten* しごとをします shigoto-o shimasu (5.9) / shigoto-o suru

Weitere Beispiele sind *chûmon shimasu* しごとをします *bestellen* (bei einem Kellner);

*ryokô shimasu* りょこう します *verreisen* (eine Reise machen)

*renraku* [lenlake] *shimasu* れんらく します *sich in Verbindung setzen mit* (ni) (z.B. mit Watanabe *Watanabe -san-ni renraku shimasu*)

Sehr oft müssen wir die Verben in der **Vergangenheit** einsetzen. Z.B. :

*Ich habe eine Stunde auf einen Freund gewartet.* Wir wissen, dass *warten* machimasu ist. Die Vergangenheit lautet machimashita.

Tomodachi o ichi jikan **machimashita**.

友達を位置時間待ちました (ichi jikan 1 Stunde)

*Ist er gekommen?* kimashita ka? 来ましたか (kimashita in 4.13)

*Nein, er ist nicht gekommen.* Iie, kimasen (4.13) deshita. いいえ, 来ません でした。

*Konnten Sie Ihre Einkäufe machen?* Kaimono ga dekimashita ka?

買い物 ことができましたか? (zu können vgl auch die nächste Lektion)

*Nein, ich konnte meine Einkäufe nicht machen.* Iie, kaimono ga dekimasen deshita.

いいえ, 買い物 できません でした

*Ich habe im Kaufhaus gewartet.* Depāto no naka de machimashita.

デパート の 中 で 待ちました。

*Wie viele Stunden haben Sie gewartet?* Nan jikan machimashita ka?

なん 時間 待ちましたか?

*Ich weiß es nicht.* Wakarimasen. わかりません。

**Kino** (Nicht verwechseln mit 昨日=きのう = kinô *gestern!* 4.7)

Falls Ihnen sonst nichts einfällt, können Sie ins **Kino** gehen. (Kinotheater 劇場 gekijô)

*Donna eiga ga mitai desu ka?* どんな映画 が見たいですか

*Welche Art Film wollen Sie sehen?* donna どんな was für ein, welches

*Boku wa amerikano eiga ga daisuki desu.* 僕はアメリカの映画が大好きです。

*Ich mag amerikanische Filme sehr gern.* (Vgl. S.6)

*Chappurin no eiga ga arimasu* チャップリンの映画があります。

*Es gibt einen Film von Chaplin.*

*Dochira no eiga ka?* どちらの映画か? *Welchen Film?*

*Modan taimuzu.* モダンタイムズ. *Modern Zeiten* (modern times).

*Haben Sie schon Chaplinfilme gesehen?*

*Chappurin no eiga o mimashita ka?* チャップリンの映画を見ましたか。

*Ja, ich habe sie im Fernsehen gesehen.*

*Hai, terebi de mimashita.* はい, テレビ で 見ました。

*Sehen Sie oft fern?*

*Yoku terebi o mimasu ka?* よく テレビ を 見ますか? yoku よく oft

*Manchmal.* tokidoki mimasu. 時々 見ます. tokidoki 時々 *manchmal*

**Merken:** yoku irasshaimashita よく いらっしゃいました *herzlich willkommen!*

Das Kanji für *Film* lässt sich leicht merken, denn man glaubt tatsächlich, einen Projektor und eine Leinwand zu sehen: 映画 eiga *Film*. (In eigo [e:go] 英語 *die englische Sprache* erkennen wir wieder die "Schallwellen", einen Mund und das Zeichen go 五 = fünf. Das Kanji für *Sprache* ist gengo 言語.)

*Ich habe vor, ins Kino zu gehen.* Eiga ni iku tsumoridesu 映画に行くつもりです  
(**tsumori da** *die Absicht haben, ...zu tun*; die höfliche Variante ist **tsumori desu**, 3.10)

*Ich war im Kino.* Eigakan ni itanda. 映画館に傷んだ  
eigakan 映画館 *Kinopalast*; yakata 館 *Palast*

Hier sind noch zwei Beispiele mit **tsumori desu**

*Ich habe vor, nächstes Jahr (rainen 来年) nach Spanien (Supein スペイン) zu gehen.*  
Rainen Supein ni iku **tsumori desu**. 来年スペインに行くつもりです。

*Ich habe vor, morgen nicht in die Klasse (kurasu クラス) zu gehen.*

Ashita wa kurasu ni ikanai **tsumori desu**. 明日はクラスに行かないつもりです。  
Die Aussprache von クラス ist wie dtsh. "Klasse".

Natürlich spielt das **Fernsehen** eine wichtige Rolle in Japan. Wir wollen daher einige Sätze dazu anführen.

*Kimura, hast du gestern Abend das Lustspiel im Fernsehen gesehen?*

Kimura-san wa yuube no terebi de komedi wo mimashitaka?

木村-さんはゆうべのテレビでコメディを見ましたか?

terebi **de** テレビで *im Fernsehen*; yuube ゆうべ / 昨夜 *gestern Abend*

昨夜 sakuya *vergangene Nacht*

*Nein, ich habe es nicht gesehen.*

Iie, watashi wa mimasen deshita.

いいえ, 私は見ませんでした

*Wir sehen zuhause viel fern. Gestern Abend hat die ganze Familie von 8:00 bis 9:30 geschaut.* 8:00 hachi-ji; 9:30 kyû-ji-han (Vgl. zu Zeitangaben 5.12)

Uchi dewa minna yoku terebi o mimasu. うちではみんなよくテレビを見ます

Yûbe mo hachi-ji kara kyû-ji-han made kazoku de mimashita.

昨夜も八時から九時半まで家族で見ました。家族 kazoku *Familie*

*Herr Kimura, sehen Sie nicht oft TV?*

Kimura -san wa amari mimasen ka?

木村-さん はあまり見ませんか?

*Ja, ich schaue nicht viel. Ich gehe immer früh schlafen.*

Hai, amari mimasen. Itsumo (*immer*) ban (*Abend*) hayaku nemasu (*nemuru schlafen gehen*)

はい, あまり見ません。いつも 版 早く 寝ます

**Gute Nacht!** o yasumi nasai お休みなさい -nasai *Befehlsform*; yasumu *ruhen*